

**WAVE S**<sup>®</sup>

**HS-107146.2**



**Haarglätter (D)**

**Stijltang (NL)**

**Plancha de cerámica para cabello (E)**

**Alisador de cabelo (P)**

**Piastra per capelli (I)**

**Žehlička na vlasy (SK)**

**Likalnik za lase (SLO)**

**Prostownica do włosów (PL)**

**Placă de îndreptat părul (RO)**

**Glačalo za kosu (HR)**

**Žehlička na vlasy (CZ)**

**Маша за изправяне на коса (BG)**

**Hajvasaló (H)**

**Hair straightener (EN)**



Inhalt – Inhoud – Contenido – Índice – Contenuto – Obsah – Vsebina – Treść  
– Cuprins – Sadržaj – Obsah – Съдържание – Tartalom – Content


Bedienungsanleitung – German (D) .....	- 2 -
Gebruiksaanwijzing – Netherlands (NL).....	- 7 -
Manual de Instrucciones – Spanish (E).....	- 12 -
Manual de instruções – Portuguese (P).....	- 17 -
Manuale d'istruzioni – Italian (I).....	- 22 -
Návod na obsluhu – Slovak (SK).....	- 27 -
Navodila za uporabo – Slovenian (SLO) .....	- 32 -
Instrukcja obsługi – Polish (PL) .....	- 37 -
Manual de utilizare – Romanian (RO).....	- 42 -
Uputa za korištenje – Croatian (HR) .....	- 47 -
Návod k použití – Czech (CZ) .....	- 52 -
Ръководство с инструкции – Bulgaria (BG) .....	- 57 -
Kezelési útmutató – Hungary (H).....	- 62 -
Instruction manual – English (EN) .....	- 67 -

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

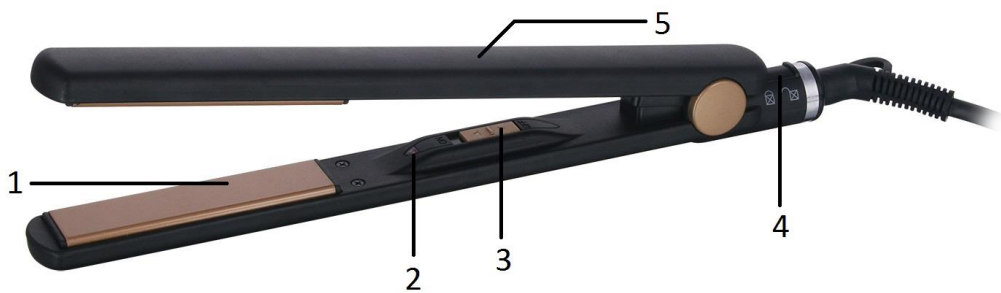
Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.

5.  **WARNUNG:** Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

6. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
8. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
9. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
10. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
11. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
12. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
13. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
14. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
15. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
16. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
17. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
18. Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonnenstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und dergleichen fern.
19. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt laufen! Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen, selbst wenn es nur für einen Augenblick ist.
20. Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
21. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

## TEILEÜBERSICHT



1. Keramik-heizflächen
2. Stromanzeige
3. Ein/aus fuss-schalter
4. Plattensperre
5. Griff

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### Vor dem Gebrauch:

- Entfernen Sie die Schutzhülle des Geräts.

### Gebrauch:

- Wickeln Sie das Kabel des Geräts vollständig ab, bevor Sie es anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
- Lösen Sie die Plattensperre.
- Öffnen Sie den Haarglätter und schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „ON“ (EIN). Die Kontrollleuchte leuchtet und das Gerät beginnt zu heizen.
- Legen Sie das Haar quer zwischen die Platten. Schließen Sie die Platten, indem Sie fest auf den Griff drücken. Halten Sie den Druck und ziehen Sie das Gerät gleichmäßig von den Wurzeln zu den Spitzen. Fahren Sie mit dem Glätteisen langsam über die Strähne.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang ggf., bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben.
- Fahren Sie nach und nach mit dem restlichen Haar fort.
- Um dem Haar mehr Form zu verleihen, gehen Sie wie oben beschrieben vor, aber drehen Sie das Glätteisen dabei nach innen. Wenn Sie eine flotte Frisur kreieren möchten, drehen Sie das Glätteisen nach außen, so dass die Spitzen des Haars nach außen zeigen.

### Nach dem Gebrauch des Geräts:

- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „OFF“ (AUS). Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

## REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel, säurehaltigen Produkte, Produkte mit niedrigem pH-Wert wie Bleiche oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

## **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 100-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 32W

## **GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## **Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte**

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

### **1. Getrennte Erfassung von Altgeräten**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### **2. Batterien und Akkus sowie Lampen**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

### **3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Die Firma KiK fällt nicht unter die o.g. Rücknahmepflicht. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

#### 4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.



#### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>


Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

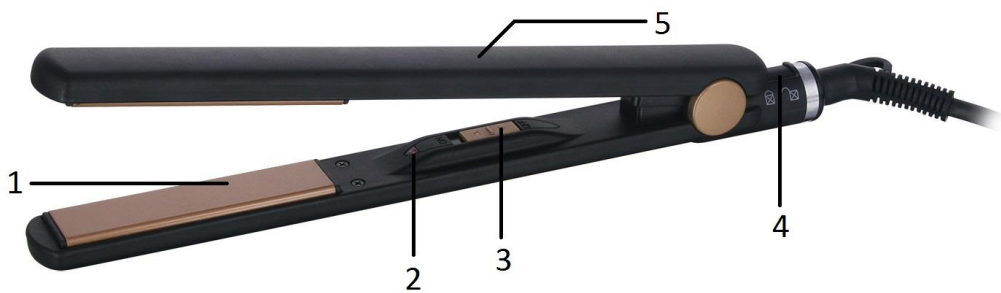
1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.

5.  **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, lavabo's of andere voorwerpen die water bevatten.



6. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
7. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
8. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
9. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
10. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
11. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
12. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
13. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
14. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
15. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
16. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
17. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
18. Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
19. Laat het apparaat nooit achter zonder toezicht! Schakel het apparaat uit als u het niet gebruikt, ook als dit slechts van korte duur is.
20. Gebruik uitsluitend origineel toebehoor.
21. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

## IDENTIFICATIE ONDERDELEN



1. Keramische verwarmingsplaten
2. Controlelampje
3. Aan/uit
4. Plaatvergrendeling
5. Handgreep

## GEBRUIKSINSTRUCTIES

### Voor gebruik:

- Verwijder de beschermingslaag van het toestel.

### Gebruik:

- Rol het snoer volledig uit, alvorens de stekker in een stopcontact te steken.
- Steek de stekker in een stopcontact.
- Maak de plaatvergrendeling los.
- Open de stijltang en schuif de aan/uit-schakelaar naar de stand "ON" (aan). Het controlelampje brandt en het apparaat warmt op.
- Steek het haar er vertikaal tussen. Sluit de plaatjes door stevig op het handvat te drukken, hou dezelfde druk aan en trek het toestel van de haarwortels naar de haartippen. Beweeg het toestel traag over de haarlokken.
- Indien nodig, kan u hetzelfde proces herhalen, totdat u het gewenste resultaat bekomt.
- Doe hetzelfde met de rest van het haar.
- Om meer vorm aan uw haar te geven, kan u dezelfde stappen ondernemen, maar deze keer de straightener binnenwaarts keren. Om een informele haarstijl te creëren, kan u de straightener buitenwaarts keren, zodat uw haartippen naar buiten draaien.

### Na het gebruik van het toestel:

- Schuif de aan/uit-schakelaar naar de stand "OFF" (uit). Neem de stekker van het toestel uit het stopcontact.

## REINIGING

- Neem de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het afkoelen, alvorens het te reinigen.
- Reinig het toestel met een vochtige doek en enkele druppels reinigingsmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplossingsmiddelen of producten die zure of basische middelen bevatten, zoals bleekmiddel, of bijtende producten om het toestel te reinigen.
- Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder een stromende kraan.

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

Bedrijfsspanning: 100-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 32W

## **GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

## **Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens**

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

### **1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur**

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

### **2. Batterijen, accu's en lampen**

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

### **3. Manieren om WEEE in te leveren**

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

### **4. Informatie over de bescherming van privacy**

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees u er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

## 5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

## 6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.



## 7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
4. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
5.  **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

6. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
7. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
8. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
9. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
10. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
11. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
12. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
13. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
14. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
15. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
16. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
17. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
18. Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
19. ¡No utilice nunca el aparato sin supervisión! Apague el dispositivo siempre que no lo esté utilizando, aunque sea solo por un momento.
20. Utilice sólo accesorios originales.
21. No utilice el dispositivo al aire libre.

## IDENTIFICACIÓN DE PARTES



1. Placas de cerámica calentadoras
2. Luz indicadora de encendido
3. Interruptor
4. Botón de bloqueo de la placa
5. Mango

## INSTRUCCIONES DE USO

### Antes de usar:

- Retire la lámina protectora del aparato.

### Modo de empleo:

- Desenrolle completamente el cable antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la corriente.
- Desbloquee la placa con el botón.
- Abra el alisador y deslice el interruptor a la posición "ON". La luz indicadora se iluminará y el aparato comenzará a calentarse.
- Coloque el cabello entre las placas perpendicularmente. Cierre las placas presionando firmemente el mango, mantenga la presión y tire suavemente desde la raíz hacia las puntas. Deslice el alisador por el cabello lentamente.
- Si es necesario, repita este proceso hasta conseguir el resultado deseado.
- Proceda gradualmente con el resto del cabello.
- Para dar más forma a su cabello, siga la misma operación descrita anteriormente, pero esta vez girando el alisador hacia dentro. Si quiere crear un look informal, gire el alisador hacia fuera para que las puntas de su pelo queden hacia fuera.

### Una vez que haya terminado de utilizar el aparato:

- Deslice el interruptor a la posición "OFF". Desenchufe el aparato de la corriente.

## LIMPIEZA

- Desenchufe el aparato de la corriente y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y unas gotas de líquido lavavajillas y séquelo a continuación.
- No limpie el aparato con disolventes, productos abrasivos o productos con un pH ácido o básico como la lejía.
- No sumerja el aparato en agua o algún otro líquido, ni lo coloque bajo el agua del grifo.

## **DATOS TÉCNICOS**

Voltaje de operaciones: 100-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 32W

## **GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA**

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un riguroso control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.

## **Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares**

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

### **1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos**

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

### **2. Pilas, acumuladores y lámparas**

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

### **3. Formas de devolver el RAEE**

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

### **4. Aviso sobre protección de la privacidad**

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.



## 5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

## 6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.



## 7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da utilização leia todas as instruções abaixo para evitar ferimentos ou danos e para obter os melhores resultados do aparelho. Certifique-se de que guarda este manual num local seguro. Se oferecer ou transferir este aparelho para alguém, certifique-se de que inclui também este manual.

No caso de danos provocados pelo utilizador resultantes da falta de cumprimento das instruções neste manual, a garantia será anulada. O fabricante/importador não é responsável por danos provocados pelo incumprimento das instruções do manual, por uma utilização negligente ou uma utilização não conforme com os requisitos deste manual.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
2. As crianças não deverão brincar com o aparelho.
3. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
4. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
5.  AVISO: Não use este aparelho perto de água em banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes.
6. Antes de inserir a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e frequência se encontram em conformidade com as especificações na placa das especificações.

7. Retire a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.
8. Certifique-se de que o fio da alimentação não fica sobre extremidades afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas sem proteção.
9. Não coloque o aparelho ou a ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos. Existe perigo de vida devido a choques elétricos!
10. Para retirar a ficha da tomada, puxe pela ficha. Não puxe pelo fio da alimentação.
11. Não toque no aparelho se cair para dentro de água. Retire a ficha da tomada, desligue o aparelho e envie-o para um centro de reparação autorizado para que se proceda à reparação.
12. Não ligue nem desligue a ficha à tomada com as mãos molhadas.
13. Nunca tente abrir a estrutura do aparelho ou reparar o aparelho sozinho. Isso pode provocar um choque elétrico.
14. Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
15. Este aparelho não é adequado para uma utilização comercial.
16. Não use o aparelho para outros fins para além dos previstos.
17. Não enrole o fio no aparelho e não o dobre.
18. Mantenha o aparelho e o fio afastados do calor, luz direta do sol, humidade, extremidades afiadas, etc.
19. Nunca use o aparelho sem supervisão! Desligue o aparelho quando não o usar, mesmo que seja por breves instantes.
20. Use apenas acessórios originais.
21. Não use o aparelho no exterior.

## IDENTIFICAÇÃO DAS PEÇAS



1. Placas de aquecimento de cerâmica
2. Indicador luminoso de energia
3. Interruptor de ligar/desligar
4. Interruptor de bloqueio da placa
5. Pega

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### Antes de utilizar:

- Retire o aparelho da espuma de proteção.

### Utilização:

- Desenrole o fio por completo antes de ligar a ficha a uma tomada.
- Ligue o aparelho à alimentação.
- Liberte o interruptor de bloqueio da placa.
- Abra o alisador e faça deslizar o interruptor de ligar/desligar para a posição de ligado (ON). O indicador luminoso acende quando o aparelho começar a aquecer.
- Coloque o cabelo entre as placas perpendicularmente. Feche as placas pressionando firmemente a pega, mantenha a pressão e puxe suavemente da raiz até às pontas. Passe o ferro lentamente sobre o cabelo.
- Se necessário, repita este processo até obter o resultado desejado.
- Avance gradualmente com o resto do cabelo.
- Para dar mais forma ao cabelo, efetue a mesma operação, conforme descrito anteriormente, mas, desta vez, vire o alisador para dentro. Caso queira criar um estilo informal, vire o alisador para fora, de modo a que as pontas do seu cabelo fiquem viradas para fora.

### Quando terminar de usar o aparelho:

- Faça deslizar o interruptor de ligar/desligar para a posição de desligado (OFF). Desligue o aparelho da alimentação.

## LIMPEZA

- Desligue o aparelho da alimentação e deixe-o arrefecer antes de proceder à limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano molhado com algumas gotas de detergente líquido e depois seque.
- Não use solventes ou produtos com um pH ácido ou base, como lixívia ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não coloque o aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido, nem o coloque por baixo de uma torneira aberta.

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Voltagem nominal: 100-240V ~ 50-60Hz

Potência: 32W

## **GARANTIA E APOIO AO CLIENTE**

Antes da entrega, os nossos dispositivos são sujeitos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, apesar de todo o cuidado, ocorrer algum dano durante a produção ou o transporte, por favor devolva o dispositivo ao seu agente.

Para o dispositivo adquirido, disponibilizamos 2 anos de garantia, começando a partir do dia de venda. Se tiver um produto defeituoso, pode voltar diretamente ao ponto onde o adquiriu.

Os defeitos que apareçam devido a um manuseamento inadequado do dispositivo e anomalias devidas a intervenções e reparações por terceiros ou pelo ajuste de peças não originais não são abrangidos por esta garantia. Guarde sempre o seu recibo. Sem ele, não pode exigir qualquer forma de garantia. Danos causados por não seguir o manual de instruções anulam a garantia. Não nos responsabilizamos por danos consequenciais. Também não nos responsabilizamos por danos materiais ou ferimentos causados por uma utilização inadequada, caso o manual de instruções não seja devidamente seguido. Danos nos acessórios não são sinónimo de uma substituição grátis de todo o aparelho. Nesse caso, contacte o nosso departamento de reparações. Vidro partido ou a quebra das peças de plástico são sempre cobrados. Defeitos nas peças consumíveis ou peças sujeitas a desgaste, bem como a limpeza, manutenção ou substituição dessas peças não são abrangidas pela garantia e terão de ser pagas.

## **Dispositivos elétricos e eletrónicos/informações para residências privadas**

A Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém um grande número de requisitos para o manuseamento de equipamentos elétricos e eletrónicos. Os mais importantes estão compilados aqui.

### **1. Recolha separada de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos**

Os equipamentos elétricos e eletrónicos que se tornaram resíduos são chamados de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Os proprietários de REEE devem recolhê-los separadamente dos resíduos municipais não separados. Os REEE não pertencem ao lixo doméstico, mas sim aos sistemas especiais de recolha e devolução.

### **2. Baterias, acumuladores e lâmpadas**

Os proprietários de REEE devem entregá-los em perfeitas condições. No entanto, antes de entregá-los a um ponto de recolha, os proprietários de REEE devem separar as baterias e acumuladores antigos que não estão incluídos nos REEE, bem como as lâmpadas que podem ser removidas, dos REEE sem destruí-los.

### **3. Formas de devolução dos REEE**

Os proprietários de REEE de residências particulares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha designados pelas autoridades públicas de eliminação de resíduos ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores nos termos da Diretiva 2012/19/UE.

### **4. Aviso de Proteção de Privacidade**

Os REEE geralmente contêm dados pessoais confidenciais. Isto aplica-se especialmente a dispositivos de tecnologia da informação e telecomunicações, como computadores e smartphones. No seu próprio interesse, tenha em atenção que cada utilizador final é responsável por eliminar os dados do REEE antes de descartá-lo.

## 5. Potencial impacto ambiental

Os REEE contêm substâncias que podem ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana se a sua recolha, entrega, reutilização ou recuperação do material não for feita em conformidade com a respetiva legislação.

## 6. O seu papel no tratamento de resíduos WEEE

Ao cumprir estas obrigações e especialmente ao cumprir a obrigação de recolher os REEE separadamente, de não os eliminar juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados e de entregá-los nos pontos de recolha, o utilizador final contribui para a reutilização e recuperação de materiais dos REEE.



## 7. Significado do símbolo do caixote do lixo cruzado

O caixote do lixo cruzado, que é regularmente apresentado em equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que o respetivo dispositivo deve ser recolhido separadamente dos resíduos urbanos indiferenciados no final do seu ciclo de vida.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
5.  **AVVERTENZA!** Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua.
6. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
7. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.

8. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
9. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
10. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
11. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
12. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
13. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
14. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
15. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
16. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
17. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
18. Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
19. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso. Spegnere l'apparecchio quando non è in uso, anche per un solo momento.
20. Usare esclusivamente accessori originali.
21. Non usare l'apparecchio all'aperto.



## DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



1. Piastre riscaldanti in ceramica
2. Indicatore di accensione
3. Interruttore di accensione/spegnimento
4. Corsore di bloccaggio delle piastre
5. Impugnatura

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Operazioni preliminari

- Rimuovere la pellicola di protezione dall'apparecchio.

### Utilizzo

- Svolgere completamente il cavo prima di collegarlo alla presa di corrente.
- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Portare il cursore di bloccaggio delle piastre in posizione di sbloccaggio.
- Portare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione "ON". L'indicatore luminoso si accenderà e l'apparecchio inizierà a riscaldarsi.
- Posizionare i capelli tra le piastre perpendicolarmente. Chiudere le piastre premendo l'impugnatura, mantenere la pressione e farle scorrere lentamente dalla radice alle punte dei capelli.
- Se necessario, ripetere questa operazione fino al raggiungimento del risultato desiderato.
- Procedere gradualmente con il resto dei capelli.
- Per modellare ulteriormente i capelli, procedere come descritto in precedenza ma con le piastre rivolte verso l'interno. Per creare un'acconciatura informale, passare la piastra verso l'esterno orientando le punte dei capelli all'esterno.

### Al termine dell'uso

- Portare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione "OFF". Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

### PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi prima di pulirlo.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugarlo.
- Non pulire l'apparecchio con prodotti abrasivi, solventi o detersivi con pH acido o basico.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.

### DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 100-240V ~ 50-60Hz

Consumo di energia: 32W

## **GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA**

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore.

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia.

Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione o sostituzione degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

## **Dispositivi elettrici ed elettronici/ Informazioni per nuclei domestici privati**

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

### **1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccogliergli separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

### **2. Batterie, accumulatori e lampadine**

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

### **3. Modalità di reso dei RAEE**

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

### **4. Tutela della privacy**

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

### **5. Potenziale impatto ambientale**

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

## 6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisce al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.



## 7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

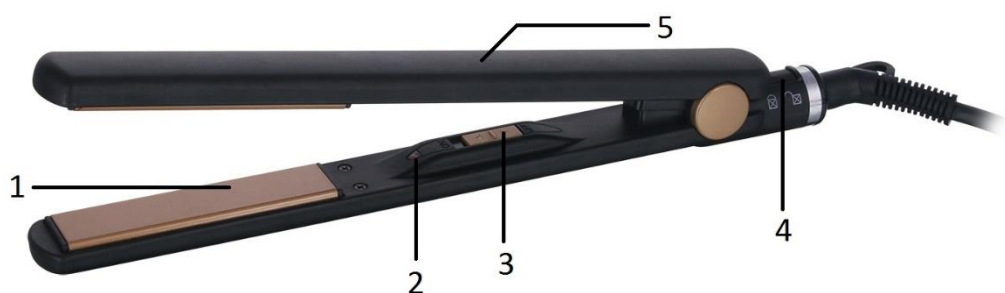
Prečítajte si pred použitím nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu prístroja a aby ste dosiahli najlepšie výsledky s prístrojom. Uchovajte si prosím tento návod pre budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, že ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitie, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo budú poučený o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli s týmto spojeným rizikám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
5.  **VAROVANIE:** Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
6. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
7. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred jeho čistením, a keď prístroj nie je používaný.

8. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
9. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
10. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
11. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
12. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
13. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
14. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
15. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
16. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
17. Nenamotávajúť kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
18. Zariadenie a kábel uchovávajú mimo dosahu tepla, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
19. Nikdy nepoužívajte zariadenie bez dozoru! Zariadenie vypnite vždy, keď ho nepoužívate, aj keď len na chvíľu.
20. Používajte iba originálne príslušenstvo.
21. Zariadenie nepoužívajte vonku.

## IDENTIFIKÁCIA DIELOV



1. Keramické ohrievacie dosky
2. Kontrolka napájania
3. Hlavný vypínač
4. Uzamykací zámok dosky
5. Rukoväť

## NÁVOD NA POUŽITIE

### Pred použitím:

- Odstráňte ochranný obal spotrebiča.

### Obsluha:

- Pred zapojením kábel úplne rozviňte.
- Pripojte spotrebič k elektrickej sieti.
- Uvoľnite uzamykací zámok dosky.
- Otvorte žehličku a presuňte hlavný vypínač do polohy „ON“. Kontrolka sa rozsvieti a spotrebič sa začne zahrievať.
- Vlasy umiestnite medzi dosky kolmo. Dosky zatvorte pevným stlačením rukoväte, udržujte tlak a hladko ťahajte od koreňa ku špičke. Pomaly prejdite žehličkou cez vlasy.
- Ak je to potrebné, opakujte tento proces, kým sa nedosiahne požadovaný výsledok.
- Postupujte postupne so zvyškom vlasov.
- Ak chcete dať vlasom viac tvaru, postupujte podľa rovnakej operácie, ako je opísané predtým, ale tentoraz otočte žehličku dovnútra. Ak by ste chceli vytvoriť neformálny vzhľad, otočte žehličku smerom von tak, aby špičky vlasov smerovali von.

### Po dokončení používania prístroja:

- Prepnite hlavný vypínač do polohy „OFF“. Vyberte spotrebič z obalu.

## ČISTENIE

- Pred akýmkoľvek čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Zariadenie vyčistite vlhkou handričkou s niekoľkými kvapkami umývacieho prostriedku a potom ho vysušte.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte rozpúšťadlá ani výrobky s kyslým alebo zásaditým pH, ako sú bielidlá, ani abrazívne prostriedky.
- Neponárajte spotrebič do vody alebo inej tekutiny, ani ho neumiestňujte pod kohútik s tečúcou vodou.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

Prevádzkové napätie: 100-240V ~ 50-60Hz

Príkon: 32W

## **ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS**

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu.

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebeniu, rovnako ako aj na čistenie, údržbu alebo výmenu týchto dielov. Je to za poplatok.

## **Elektrické a elektronické zariadenia/ informácie pre súkromné domácnosti**

Smernica 2012/19/EÚ o odpadovom elektrickom a elektronickom zariadení obsahuje veľké množstvo požiadaviek na manipuláciu s elektrickými a elektronickými zariadeniami. Tie najdôležitejšie sú zhrnuté tu.

### **1. Separátny výber odpadových elektrických a elektronických zariadení**

Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa stali odpadom, sa označujú ako odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE). Majitelia WEEE ich musia zbierať osobitne z netriedeného mestského odpadu. WEEE nepatrí do odpadu z domácností, ale do špeciálnych systémov zberu a návratu.

### **2. Batérie, akumulátory a žiarovky**

Majitelia WEEE ich musia odovzdať v úplnom stave. Majitelia WEEE však musia separovať staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zahrnuté do WEEE, ako aj žiarovky, ktoré je možné odstrániť, z WEEE bez toho, aby ich zničili skôr, ako ich odovzdajú do zberného bodu.

### **3. Spôsoby, ako vrátiť WEEE**

Majitelia WEEE zo súkromných domácností ich môžu bezplatne odovzdať na určených zberných miestach orgánov na zneškodňovanie odpadu z verejného odpadu alebo v miestach, ktoré zabezpečujú výrobcovia alebo distribútori podľa smernice 2012/19/EÚ.

### **4. Oznámenie o ochrane súkromia**

WEEE často obsahuje citlivé osobné údaje. Platí to najmä na informačné a telekomunikačné technologické zariadenia, ako sú počítače a smartfóny. Vo vašom vlastnom záujme zoberte na vedomie, že každý koncový používateľ je zodpovedný za odstránenie údajov na WEEE pred ich zneškodnením.

### **5. Potenciálny vplyv na životné prostredie**

WEEE obsahuje látky, ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak ich zber, odovzdanie, opakované použitie alebo opätovné použitie materiálu sa nevykonáva v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

## 6. Vaša úloha v odpadovom zbieraní WEEE

Plnením týchto povinností a najmä splnením povinnosti zbierať Weee separátne, nezbavovať sa ho spolu s netriedeným komunálnym odpadom a odovzdať ho v zberných miestach, ako koncový používateľ prispievate k opätovnému použitiu a materiálnemu obnoveniu WEEE.



## 7. Význam prekríženého symbolu odpadkového koša

Prekrížený odpadkový kôš, ktorý sa pravidelne zobrazuje na elektrickom a elektronickom zariadení, naznačuje, že príslušné zariadenie sa musí zbierať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu na konci svojho životného cyklu.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>


Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



## **VARNOSTNA OPOZORILA**

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja te navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in zaradi malomarnosti pri uporabi, ki ni skladna z navodili za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Otroci naj ne izvajajo čiščenja in vzdrževanja naprave brez nadzora.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5.  **OPOZORILO:** Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.
6. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost električnega omrežja ujema z navedbami na tipski tablici naprave.
7. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.

8. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
9. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
10. Ko naprave ne uporabljate, povlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
11. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenem serviserju za popravilo.
12. Električni vtič ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
13. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. Lahko vas strese elektrika.
14. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
15. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
16. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
17. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
18. Naprave in kabla ne izpostavljajte vročini, neposredni sončni svetlobi, vlagi, ostrim robovom in podobnim.
19. Nikoli ne uporabljajte naprave brez nadzora! Ko je ne uporabljate, jo izklopite, čeprav samo za trenutek.
20. Uporabljajte samo originalno opremo.
21. Naprave ne uporabljajte na prostem.

## IDENTIFIKACIJA SESTAVNIH DELOV



1. Keramične grelne plošče
2. Indikatorska lučka za vklop
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Stikalo za zaklepanje plošč
5. Ročaj

## NAVODILA ZA UPORABO

### Pred uporabo:

- Odstranite zaščitni obrazec naprave.

### Uporaba:

- Pred priključitvijo kabla ga do konca odvijte.
- Napravo priključite na električno omrežje.
- Sprostite stikalo za zaklepanje plošč.
- Odprite ravnalnik in premaknite stikalo za vklop/izklop v položaj "ON". Ko se indikatorska lučka prižge, se naprava začne segrevati.
- Pramen las vstavite med plošče pravokotno na smer rasti. Stisnite plošče tako, da trdno pritisnete na ročaj, zadržite pritisk in gladko potegnite od korena do konic. Lase likajte počasi.
- Po potrebi postopek ponovite, dokler ne dosežete želenega rezultata.
- Postopoma nadaljujte z likanjem ostalih pramenov.
- Za lase z več volumna storite enako, kot je opisano zgoraj, vendar tokrat usmerite ravnalnik navznoter. Če pa želite ustvariti neformalni videz, ga usmerite navzven, tako da se konice vaših las obrnejo navzven.

### Po končani uporabi naprave:

- Stikalo za vklop/izklop premaknite v položaj "OFF". Napravo izključite iz električnega omrežja.

## ČIŠČENJE

- Pred vsakim čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Opremo očistite z vlažno krpo, kateri dodate nekaj kapljic sredstva za pomivanje posode, in jo nato posušite.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte topil, izdelkov s kislim ali bazičnim pH, kot so belila, ali abrazivnih izdelkov.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino, niti je ne postavljajte pod tekočo vodo.

## TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 100-240V ~ 50-60Hz

Moč: 32W

## **GARANCIJA IN SERVIS**

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu.

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

## **Električne in elektronske naprave/informacije za zasebna gospodinjstva**

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi vsebuje veliko zahtev za ravnanje z električno in elektronsko opremo. Najpomembnejše so zbrane tukaj.

### **1. Ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme**

Električna in elektronska oprema, ki je postala odpadek, se imenuje odpadna električna in elektronska oprema (OEEO). Lastniki OEEO jih morajo zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. OEEO ne sodi med gospodinjske odpadke, temveč v posebne sisteme zbiranja in vračanja.

### **2. Baterije, akumulatorji in svetilke**

Lastniki OEEO jih morajo oddati v popolnem stanju. Vendar morajo lastniki OEEO ločiti stare baterije in akumulatorje, ki jih OEEO ne obdaja, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz OEEO, ne da bi jo uničili, preden jih oddajo na zbirno mesto.

### **3. Načini za vrnitev OEEO**

Lastniki OEEO iz zasebnih gospodinjstev jo lahko brezplačno oddajo na določenih zbirnih mestih javnih organov za ravnanje z odpadki ali na prevzemnih mestih, ki jih vzpostavijo proizvajalci ali distributerji v skladu z Direktivo 2012/19/EU.

### **4. Obvestilo o varstvu zasebnosti**

OEEO pogosto vsebuje občutljive osebne podatke. To velja zlasti za naprave informacijske in telekomunikacijske tehnologije, kot so računalniki in pametni telefoni. V lastnem interesu upoštevajte, da je vsak končni uporabnik odgovoren za izbris podatkov na OEEO, preden jih odstrani med odpadke.

### **5. Morebitni vpliv na okolje**

OEEO vsebuje snovi, ki lahko negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi, če njihovo zbiranje, izročitev, ponovna uporaba ali predelava materiala ni opravljena v skladu z ustrežno zakonodajo.

### **6. Vaša vloga pri obdelavi odpadkov OEEO**

Z izpolnjevanjem teh obveznosti in predvsem z izpolnjevanjem obveznosti ločenega zbiranja OEEO, njenega neodlaganja med nerazvrščene komunalne odpadke in odlaganjem na zbirna mesta, kot končni uporabnik prispevate k ponovni uporabi in predelavi materiala OEEO.



### 7. Pomen simbola prečrtanega smetnjaka

Prečrtani smetnjak, ki je redno prikazan na električni in elektronski opremi, pomeni, da je potrebno napravo ob koncu življenjske dobe zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

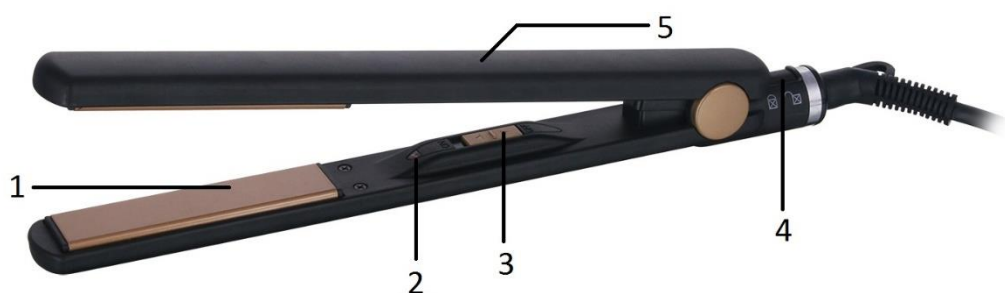
Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
5.  **OSTRZEŻENIE:** Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek i innych naczyń/zbiorników z wodą.

6. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
7. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
8. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
9. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
10. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
11. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
12. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
13. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
14. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
15. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
16. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
17. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
18. Urządzenie i kabel należy chronić przed ciepłem bezpośrednim nasłonecznieniem, wilgocią, ostrymi krawędziami itp.
19. Nigdy nie należy zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru! Jeśli urządzenie nie jest używane, nawet przez krótką chwilę, należy je wyłączyć.
20. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
21. Urządzenia nie należy używać na dworze.

## IDENTYFIKACJA CZĘŚCI



1. Ceramiczne płytki grzewcze
2. Kontrolka zasilania
3. Przełącznik wł./wył.
4. Przełącznik blokady płytek
5. Uchwyt

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### Przed użyciem:

- Usunąć z urządzenia materiał ochronny.

### Użytkowanie:

- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu należy całkowicie rozwinąć kabel.
- Podłączyć urządzenie do zasilania (włożyć wtyczkę do kontaktu).
- Zwolnić przełącznik blokady płytek.
- Otworzyć prostownicę i przesunąć przełącznik wł./wył. w pozycję „ON” („WŁ.”). Zapali się kontrolka i urządzenie zacznie się nagrzewać.
- Włożyć włosy prostopadle między płytki. Mocno docisnąć uchwyt i zamknąć płytki, dociskać i przeciągać włosy od nasady do końcówek. Powoli przeciągnąć prostownicę po włosach.
- W razie potrzeby czynność tę należy powtarzać aż do uzyskania pożądanego efektu.
- Stopniowo wykonać te same czynności z resztą włosów.
- Aby nadać włosom lepszy kształt, należy wykonać te same kroki co poprzednio, ale tym razem z prostownicą przekręconą do środka. Jeśli użytkownik chce nadać swoim włosom wygląd swobodny/nieformalny, prostownicę należy przekręcić na zewnątrz, tak aby czubki włosów były skierowane na zewnątrz.

### Po skończeniu używania urządzenia:

- Przesunąć przełącznik wł./wył. w pozycję „OFF” („WYŁ.”). Odłączyć urządzenie od zasilania (wyjąć wtyczkę z kontaktu).

## CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozwolić, aby ostygło.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką zwilżoną kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, następnie należy je wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani żadnych produktów o odczynie kwaśnym lub zasadowym, takich jak np. wybielacz.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach ani wkładać pod bieżącą wodę.



## **DANE TECHNICZNE**

Napięcie robocze: 100-240V ~ 50-60Hz

Moc: 32W

## **GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI**

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

## **Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacje dla prywatnych gospodarstw domowych**

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.

### **1. Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego**

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE). Właściciele ZSEE muszą zbierać go oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. ZSEE nie utylizuje się wraz z odpadami z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.

### **2. Baterie, akumulatory i lampy**

Właściciele ZSEE muszą przekazać go w stanie kompletnym. Właściciele ZSEE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzi w skład ZSEE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszcząc ich.

### **3. Sposoby zwrotu ZSEE**

Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE.

### **4. Informacja o ochronie prywatności**

ZSEE często zawiera poufne dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSEE przed jego utylizacją.

## 5. Potencjalny wpływ na środowisko

ZSEE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.

## 6. Rola użytkownika w przetwarzaniu odpadów ZSEE

Wypełniając te obowiązki, a w szczególności wypełniając obowiązek selektywnej zbiórki ZSEE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywania go w punktach zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSEE.



## 7. Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci

Przekreślony kosz na śmieci, który jest zwykle umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że dane urządzenie po zakończeniu cyklu eksploatacji musi być poddawane utylizacji oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

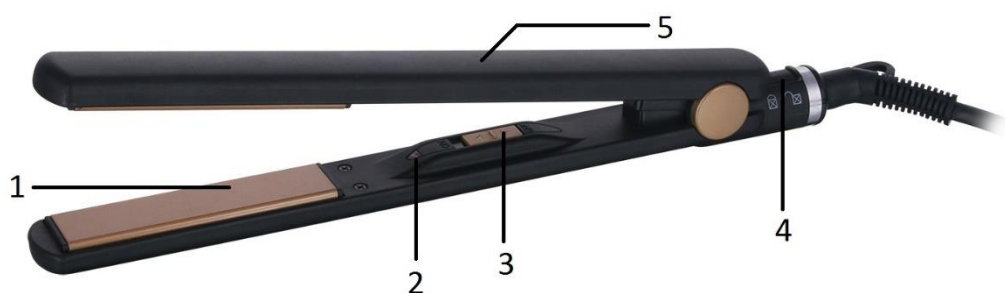
Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita potențiale accidentări sau daune și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestuia.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu dispun de suficientă experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de funcționare al aparatului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din folosirea acestuia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
5.  AVERTISMENT: Nu folosiți acest aparat lângă căzi, dușuri, lavoare sau alte vase care conțin apă.
6. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu date tehnice.
7. Scoateți ștecărul din priză când nu folosiți aparatul și înainte de curățarea acestuia.

8. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste canturi ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
9. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!
10. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
11. Nu atingeți aparatul în cazul în care acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru service autorizat în scopul reparării.
12. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
13. În niciun caz nu încercați să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singur. Aceasta ar putea duce la electrocutare.
14. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
15. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
16. Folosiți aparatul doar în scopul prevăzut.
17. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
18. Țineți aparatul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
19. Nu folosiți niciodată aparatul nesupravegheat! Opriți aparatul ori de câte ori nu îl utilizați, chiar dacă aceasta este doar pentru un moment.
20. Folosiți doar accesoriile originale.
21. Nu folosiți aparatul în aer liber.

## IDENTIFICAREA PIESELOR



1. Plăci de încălzire ceramice
2. Indicator luminos de alimentare
3. Comutator pornit/oprit
4. Comutator de blocare a plăcii
5. Mâner

## INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE

### Înainte de folosire:

- Scoateți forma de protecție a aparatului.

### Utilizarea:

- Derulați complet cablul înainte de a conecta la priză.
- Conectați aparatul la rețea.
- Eliberați blocarea plăcii.
- Deschideți placa de îndreptat și glisați comutatorul de pornire/oprire în poziția „ON”. Indicatorul luminos se aprinde și aparatul începe să se încălzească.
- Așezați părul între plăci perpendicular. Închideți plăcile apăsând ferm pe mâner, mențineți presiunea și trageți ușor de la rădăcină la vârf. Treceți încet placa peste păr încet.
- Dacă este necesar, repetați acest proces până când se obține rezultatul dorit.
- Continuați treptat cu restul părului.
- Pentru a da mai multă formă părului, urmați aceeași operație descrisă anterior, dar de data aceasta întoarceți placa spre interior. Dacă doriți să creați un aspect informal, întoarceți placa de îndreptat spre exterior, astfel încât vârfurile părului să fie orientate spre exterior.

### După ce ați terminat de utilizat aparatul:

- Glisați comutatorul de pornire/oprire în poziția „OFF”. Deconectați aparatul de la rețea.

## CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice activitate de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de lichid de spălat și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitor, sau produse abrazive, pentru a curăța aparatul.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub un robinet care curge.

## DATE TEHNICE

Tensiune de funcționare: 100-240V ~ 50-60Hz

Consum de energie: 32W

## **GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI**

Aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate înainte de livrarea. Dacă în timpul producției sau al transportului au apărut daune în ciuda tuturor măsurilor luate, trimiteți aparatul înapoi la comerciant.

Oferim o garanție de 2 ani începând din ziua vânzării pentru aparatul achiziționat. Dacă aveți un produs defect, puteți să-l returnați direct la punctul de achiziționare.

Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiunile tehnice produse în urma intervențiilor și reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întotdeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. În caz de daune survenite din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare garanția se pierde. Nu răspundem pentru daune indirecte rezultate astfel. Nu suntem răspunzători pentru daune materiale sau răni survenite în urma utilizării incorecte sau a nerespectării instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

## **Dispozitive electrice și electronice/informații pentru gospodăriile private**

Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice conține un număr mare de cerințe pentru manipularea echipamentelor electrice și electronice. Aici sunt rezumate cele mai importante.

### **1. Colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice**

Echipamentele electrice și electronice care au devenit deșeuri sunt denumite deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE). Deținătorii de DEEE trebuie să le colecteze separat de deșeurile municipale nesortate. DEEE nu se aruncă împreună cu deșeurilor menajere, ci se predau în sistemele speciale de colectare și returnare.

### **2. Baterii, acumulate și lămpi**

Deținătorii de DEEE trebuie să le predea în stare completă. Însă deținătorii de DEEE trebuie să îndepărteze de DEEE bateriile și acumulatele vechi care nu sunt închise, precum și lămpile care pot fi îndepărtate, fără a le distruge, înainte de a le preda unui punct de colectare.

### **3. Modalități de returnare a DEEE**

Deținătorii de DEEE din gospodăriile private le pot preda gratuit la punctele de colectare desemnate ale autorităților publice de eliminare a deșeurilor sau la punctele de preluare înființate de producători sau distribuitori în conformitate cu Directiva 2012/19/UE.

### **4. Notificare privind protecția confidențialității**

Deseori, DEEE conțin date cu caracter personal sensibile. Acest lucru se aplică în special dispozitivelor de tehnologie a informației și de telecomunicații, cum ar fi computerele și smartphone-urile. În interesul dvs., vă rugăm să rețineți că fiecare utilizator final este responsabil pentru ștergerea datelor de pe DEEE înainte de a le elimina.

### **5. Impactul potențial asupra mediului**

DEEE conțin substanțe care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care colectarea, predarea, reutilizarea sau recuperarea materialelor nu se face în conformitate cu legislația respectivă.

## 6. Rolul dvs. în tratarea deșeurilor DEEE

Prin îndeplinirea acestor obligații și, în special, prin îndeplinirea obligației de colectare separată a DEEE, de a nu le elimina împreună cu deșeurile municipale nesortate și de a le preda la punctele de colectare, dvs., în calitate de utilizator final, contribuiți la reutilizarea și valorificarea materială a DEEE.



## 7. Semnificația simbolului tomberonului tăiat

Tomberonul tăiat, care este prezent în mod regulat pe echipamentele electrice și electronice, indică faptul că dispozitivul respectiv trebuie colectat separat de deșeurile municipale nesortate la sfârșitul ciclului său de viață.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
4. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
5.  **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
6. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
7. Ako uređaj ne koristite ili prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.
8. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre.
9. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!



10. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
11. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
12. Ne izvlačite i ne stavljajte mokrom rukom utikač u utičnicu.
13. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. To bi moglo dovesti do strujnog udara.
14. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
15. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
16. Koristite uređaj isključivo za predviđenu svrhu.
17. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
18. Uređaj i kabel čuvajte dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
19. Nemojte upotrebljavati uređaj bez nadzora! Isključite uređaj kad god ga ne koristite, čak i ako je to samo na trenutak.
20. Upotrebljavajte samo originalnu dodatnu opremu.
21. Nemojte upotrebljavati uređaj na otvorenom.

## IDENTIFIKACIJA DIJELOVA



1. Keramičke grijaće ploče
2. Indikator napajanja
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Prekidač za zaključavanje ploče
5. Ručka

## UPUTE ZA UPOTREBU

### Prije upotrebe:

- Uklonite zaštitni kalup uređaja.

### Rukovanje:

- Odmotajte kabel do kraja prije nego što ga ukopčate.
- Priključite uređaj u napajanje.
- Otpustite prekidač za zaključavanje ploče.
- Otvorite glačalo i pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj „ON” (Uključeno). Svjetlosni indikator svijetli i uređaj se počinje zagrijavati.
- Stavite kosu okomito između ploča. Zatvorite ploče čvrstim pritiskom na ručku, držite pritisak i lagano povucite od korijena prema vrhu. Polako prijedite glačalom preko kose.
- Po potrebi ponavljajte ovaj postupak dok se ne postigne željeni rezultat.
- Nastavite postupno s ostatkom kose.
- Kako biste svojoj kosi dali bolji oblik, slijedite isti postupak kao što je prethodno opisano, ali ovaj put glačalo okrenite prema unutra. Ako želite stvoriti neformalan izgled, okrenite glačalo prema van tako da vrhovi kose budu okrenuti prema van.

### Nakon završetka upotrebe uređaja:

- Pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj „OFF” (Isključeno). Iskopčajte uređaj iz električne mreže.

## ČIŠĆENJE

- Prije bilo kakvog čišćenja iskopčajte uređaj iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.
- Očistite opremu vlažnom krpom s nekoliko kapi tekućine za pranje posuđa, a zatim osušite.
- Nemojte koristiti otapala ili proizvode s kiselim ili lužnatim pH kao što je izbjeljivač ili abrazivne proizvode za čišćenje uređaja.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ili u drugu tekućinu ili ga stavljati pod tekuću slavinu.

## **TEHNIČKI PODACI**

Nazivni napon: 100-240V ~ 50-60Hz

Snaga: 32W

## **JAMSTVO I SERVIS**

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču.

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Ako je proizvod neispravan, možete ga vratiti izravno na mjesto kupnje.

Ovo jamstvo ne pokriva greške koje nastaju iz nestručnog rukovanja uređaja kao i smetnje funkcija na osnovu zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili na osnovu ugrađivanja ne originalnih dijelova. Račun uvijek sačuvati, bez računa jamstvo ne vrijedi. Kod šteta nastalih nepridržavanjem uputa za upotrebu gasi se jamstvo, nismo odgovorni za rezultate sljedećih šteta. Za štete na materijalu ili ozljede na osnovi pogrešne upotrebe ili nepridržavanjem sigurnosnih napomena, nismo odgovorni. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Štete na potrošnim materijalima ili dijelovima koji se habaju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena tih dijelova ne pokriva se jamstvom i stoga su uvijek uz plaćanje.

## **Električni i elektronički uređaji / informacije za privatna kućanstva**

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektroničkom opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.

### **1. Odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme**

Električna i elektronička oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronička oprema (OEEO). Vlasnici OEEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEEO ne smije se zbrinjavati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.

### **2. Baterije, akumulatori i svjetiljke**

Vlasnici OEEO-a moraju ga predati u cjelovitom stanju. Međutim, vlasnici OEEO-a moraju odvojiti stare baterije i akumulatori koji nisu sastavni dio OEEO-a te izvaditi svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEEO-a, a da ga pri tome ne unište, prije nego što ga predaju na prikupno mjesto.

### **3. Načini povrata OEEO-a**

Vlasnici OEEO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjesta za povrat koja uspostave proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU.

### **4. Obavijest o zaštiti podataka**

OEEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju kao što su računala ili pametni telefoni. Uzmite u obzir da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka s OEEO-a prije njegova zbrinjavanja.

### **5. Potencijalni utjecaj na okoliš**

OEEO sadrži tvari koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako se njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili oporaba materijala ne provede u skladu s mjerodavnim zakonima.

## 6. Vaša uloga u obradi otpada i OEEO-a

Poštivanjem ovih obveza i, posebice, obveze odvojena prikupljanja OEEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja s nesortiranim komunalnim otpadom i njegovom predajom na prikupnim mjestima, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i uporabi materijala OEEO-a.



## 7. Značenje simbola prekrížene kante za smeće

Prekrižena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektroničkoj opremi, označava da se dotični uređaj mora prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

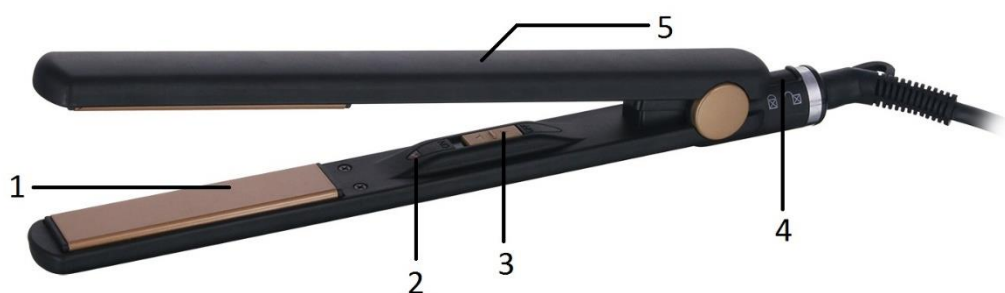
Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uschovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržením pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržením návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Spotřebiče mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými senzoryckými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená rizika.
2. Děti si nesmí s produktem hrát.
3. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
4. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
5.  **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
6. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
7. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
8. Ujistěte se, že je napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.

9. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
10. K odstranění zástrčky ze zásuvky, tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
11. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, spotřebič vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
12. Zástrčky spotřebiče se nedotýkejte mokřýma rukama při vytahování nebo zapojování do sítě.
13. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. To by mohlo způsobit úder elektrickým proudem.
14. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
15. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
16. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
17. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče nebo neohýbejte ho.
18. Udržujte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
19. Nikdy nepoužívejte zařízení bez dozoru! Vypněte zařízení, kdykoli jej nepoužíváte, i když je to jen na okamžik.
20. Používejte pouze originální příslušenství.
21. Nepoužívejte zařízení venku.

## IDENTIFIKACE DÍLŮ



1. Keramické topné desky
2. Kontrolka napájení
3. Hlavní vypínač
4. Uzamykací spínač desky
5. Rukojeť

## NÁVOD K OBSLUZE

### Před použitím:

- Odstraňte ochranný obal spotřebiče.

### Použití:

- Před připojením kabel úplně rozbalte.
- Připojte spotřebič k síti.
- Uvolněte uzamykací spínač desky
- Otevřete rovnačku a posuňte hlavní vypínač do polohy „ON“. Kontrolka se rozsvítí a spotřebič se začne zahřívat.
- Vložte vlasy mezi desky kolmo. Uzavřete desky pevným stisknutím rukojeti, udržujte tlak a hladce vytáhněte od kořene ke špičce. Pomalu protáhněte žehličku přes vlasy.
- V případě potřeby opakujte tento proces, dokud nebude dosaženo požadovaného výsledku.
- Postupujte postupně se zbytkem vlasů.
- Chcete-li dát vlasům větší tvar, postupujte stejně, jak je popsáno výše, ale tentokrát otočte rovnačku dovnitř. Pokud byste chtěli vytvořit neformální vzhled, otočte rovnačku směrem ven tak, aby špičky vlasů směřovaly ven.

### Po dokončení používání spotřebiče:

- Přepněte hlavní vypínač do polohy „OFF“. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.

### ČIŠTĚNÍ

- Před provedením jakéhokoli čištění spotřebič odpojte od sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení očistěte vlhkým hadříkem s několika kapkami mycího prostředku a poté vysušte.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte rozpouštědla ani produkty s kyselým nebo zásaditým pH, jako je bělidlo nebo abrazivní výrobky.
- Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny, ani jej nepokládejte pod kohoutek s tekoucí vodou.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 100-240V ~ 50-60Hz

Příkon: 32W

## **ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS**

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět výrobci.

Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění.

V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

## **Elektrická a elektronická zařízení / informace pro soukromé domácnosti**

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních obsahuje celou řadu požadavků na manipulaci s elektrickými a elektronickými zařízeními. Zde jsou shrnuty ty nejdůležitější.

### **1. Oddělený sběr odpadních elektrických a elektronických zařízení**

Elektrická a elektronická zařízení, jež se stala odpadem, se označují jako odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ). Majitelé OEEZ je musí sbírat odděleně od netříděného komunálního odpadu. OEEZ nepatří do domovního odpadu, ale do zvláštních systémů pro sběr a vrácení.

### **2. Baterie, akumulátory a lampy**

Majitelé OEEZ je musí odevzdat v úplném stavu. Před jejich odevzdáním na sběrném místě ale musí oddělit staré baterie a akumulátory od OEEZ, které nejsou jejich pevnou součástí, stejně tak i lampy, které z nich lze vyjmout, aniž by OEEZ zničili.

### **3. Způsoby, jak vrátit OEEZ**

Majitelé OEEZ ze soukromých domácností je mohou odevzdat bezplatně na určených sběrných místech zřízených orgány pro nakládání s komunálním odpadem nebo na místech pro jejich vrácení zřízených výrobcí nebo distributory podle Směrnice 2012/19/EU.

### **4. Prohlášení o ochraně osobních údajů**

OEEZ často obsahují citlivé osobní údaje. To se týká zejména zařízení informačních technologií a telekomunikačních zařízení, jako jsou počítače a chytré telefony. Ve vašem vlastním zájmu vezměte prosím na vědomí, že každý koncový uživatel odpovídá za vymazání údajů z OEEZ před jeho likvidací.

### **5. Možný vliv na životní prostředí**

OEEZ obsahují látky, které mohou mít nepříznivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví, pokud jejich sběr, vrácení, opětovné použití nebo materiálové využití neprobíhá v souladu s příslušnými právními předpisy.

### **6. Vaše úloha při zpracování OEEZ**

Plnění těchto povinností, zejména plnění povinnosti sbírat OEEZ odděleně, nevyhazovat je spolu s netříděným komunálním odpadem, ale odevzdat je na sběrných místech, přispíváte jako koncový uživatel k opětovnému použití OEEZ a využití materiálu z nich.





### 7. Význam symbolu přeškrtnuté popelnice

Symbol přeškrtnuté popelnice, který se uvádí na elektrických a elektronických zařízeních, značí, že se příslušné zařízení po ukončení své životnosti musí zlikvidovat odděleně od netříděného komunálního dopadu.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

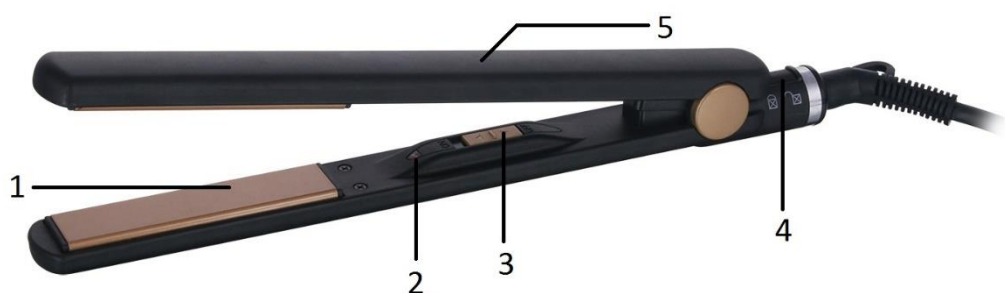
Преди употреба не забравяйте да прочетете всички инструкции по-долу, за да избегнете наранявания или повреди и да получите най-добри резултати от уреда. Съхранявайте това ръководство на сигурно място. Ако давате или прехвърляте този уред на друг, не забравяйте да включите и това ръководство.

В случай на повреда, причинена от неизпълнение от потребителя на инструкциите в това ръководство, гаранцията ще бъде анулирана. Производителят/вносителят не поема отговорност за щети, причинени от неспазване на ръководството, небрежна употреба или употреба, която не е в съответствие с изискванията на това ръководство.

1. Този уред може да бъде използван от деца на 8 години и по-големи и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или липса на опит и знания, ако те са под надзор или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните опасности.
2. Децата не трябва да играят с уреда.
3. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да бъдат извършвани от деца без надзор.
4. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се предотврати опасност.
5.  ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред в близост до вани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.
6. Преди да включите щепсела в електрическия контакт, проверете дали напрежението и честотата съответстват на спецификациите, посочени в етикета със спецификациите.

7. Изваждайте щепсела от електрическия контакт, когато уредът не се използва, както и преди почистване.
8. Уверете се, че захранващият кабел не е окачен над остри ръбове и го дръжте далеч от горещи предмети и открит пламък.
9. Не потапяйте уреда или щепсела във вода или други течности. Има опасност за живота поради токов удар!
10. За да извадите щепсела от контакта, издърпайте щепсела. Не дърпайте захранващия кабел.
11. Не докосвайте уреда, ако падне във вода. Извадете щепсела от контакта, изключете уреда и го изпратете за ремонт в упълномощен сервиз.
12. Не включвайте и не изключвайте уреда от електрическия контакт с мокра ръка.
13. Никога не се опитвайте да отваряте уреда или да го поправяте сами. Това може да предизвика токов удар.
14. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
15. Този уред не е предназначен за търговска употреба.
16. Не използвайте уреда за дейности, различни от тези, за които е предназначен.
17. Не увивайте кабела около уреда и не го прегъвайте.
18. Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
19. Никога не използвайте устройството без надзор! Изключвайте устройството винаги, когато не го използвате, дори ако това е само за момент.
20. Използвайте само оригинални аксесоари.
21. Не използвайте устройството на открито.

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЧАСТИТЕ



1. Керамични отоплителни плочи
2. Светлинен индикатор за захранване
3. Превключвател за включване/изключване
4. Превключвател за заключване на плочата
5. Дръжка

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### Преди употреба:

- Отстранете защитния калъф на уреда.

### Използвам:

- Развийте кабела напълно, преди да го включете.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Освободете ключалката на плочата.
- Отворете машата за изправяне и плъзнете превключвателя за включване/изключване на позиция "ON". Индикаторната светлина светва и уредът започва да се загрева.
- Поставете косата между плочите перпендикулярно. Затворете плочите, като натиснете здраво дръжката, поддържайте натиска и издърпайте плавно от корена към върха. Прекарайте машата върху косата бавно.
- Ако е необходимо повторете този процес, докато бъде постигнат желаният резултат.
- Продължете постепенно с останалата част от косата.
- За да придадете повече форма на косата си, следвайте същата операция, както е описано по-рано, но този път завъртете машата за изправяне навътре. Ако желаете да създадете неформален вид, завъртете машата за изправяне навън, така че върховете на косата ви да се изправят навън.

### След като приключите с използването на уреда:

- Плъзнете превключвателя за включване/изключване в позиция "OFF" (ИЗКЛ.). Изключете уреда от електрическата мрежа.

## ЧИСТЕНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади, преди да предприемете каквато и да е задача за почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки препарат за измиване и след това изсушете.
- Не използвайте разтворители, или продукти с киселина или основно рН като белина, или абразивни продукти, за почистване на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща водопроводна вода.

## **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Работно напрежение: 100-240V ~ 50-60Hz

Консумирана мощност: 32W

## **ГАРАНЦИЯ И КЛИЕНТСКИ СЕРВИЗ**

Преди доставката нашите уреди са подложени на стриктен качествен контрол. Ако, въпреки всички грижи, е възникнала повреда по време на производството или транспортирането, моля, върнете уреда на своя търговец.

За закупения уред ние предоставяме 2 години гаранция започваща от датата на продажбата. Ако имате дефектен продукт, можете директно да го занесете обратно на мястото на закупуване.

Дефекти, които произтичат от неправилно боравене с уреда и неизправности дължащи се на интервенции и ремонти от трети страни или монтиране на неоригинални части, не се покриват от гаранцията. Винаги пазете своята касова бележка, без касова бележка не можете да направите каквато и да било рекламация във връзка с гаранцията. Повреда причинена от неспазване на ръководството с инструкции ще доведе до анулиране на гаранцията, ако това е довело до последващи повреди, за които ние не сме отговорни. Освен това, ние не носим отговорност за материални щети или за нараняване на хора, причинени от неправилна употреба, ако ръководството с инструкции не е правилно спазвано. Повреда на принадлежности не означава безплатна замяна на целия уред. В такъв случай, моля, свържете се с нашия сервизен отдел. Счупено стъкло или счупени пластмасови части са винаги предмет на заплащане. Дефекти на консумативи или на части подложени на износване, както и почистване, поддръжка или замяна на такива части не се покриват от гаранцията и трябва да бъдат заплащани.

## **Електрически и електронни устройства / информация за частни домакинства**

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване съдържа голям брой изисквания за боравенето с електрическо и електронно оборудване. Най-важните са подбрани тук.

### **1. Разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване**

Електрическото и електронното оборудване, което се е превърнало в отпадък, се нарича „отпадъци от електрическо и електронно оборудване“ (ОЕЕО). Собствениците на ОЕЕО трябва да ги събират отделно от несортираните битови отпадъци. Мястото на ОЕЕО не е при домакинските отпадъци, а в специалните системи за събиране и връщане.

### **2. Батерии, акумулатори и лампи**

Собствениците на ОЕЕО трябва да ги предават в окомплектовано състояние. Собствениците на ОЕЕО обаче трябва да разделят старите батерии и акумулатори, които не са част от ОЕЕО, както и лампи, които могат да се отстраняват от ОЕЕО, без последните да се разрушават, преди да бъдат предадени в събирателен пункт.

### **3. Начини за връщане на ОЕЕО**

Собствениците на ОЕЕО от частни домакинства могат да ги предават безплатно в обозначените събирателни пунктове на обществените органи за сметосъбиране или в пунктовете за обратно приемане, организирани от производителите или дистрибуторите съгласно Директива 2012/19/ЕС.

### **4. Известие за поверителността на личните данни**

ОЕЕО често съдържат чувствителни лични данни. Това важи особено за информационни и телекомуникационни устройства като компютри и смартфони. Във Ваш интерес е да не забравяте, че всеки краен потребител носи отговорност за изтриването на данните от своите ОЕЕО, преди да ги изхвърли.

## 5. Потенциално въздействие върху околната среда

ОЕЕО съдържат вещества, които могат да окажат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако събирането, предаването, повторната им употреба или извличането на материали от тях не бъдат извършени в съответствие с приложимото законодателство.

## 6. Вашата роля при обработването на ОЕЕО

Като изпълнявате тези си задължения и особено като изпълнявате задължението си за разделно събиране на ОЕЕО, т.е. да не ги изхвърляте заедно с несортираните битови отпадъци, а да ги предавате в събирателни пунктове, като краен потребител Вие допринасяте за повторното използване и извличането на материали от ОЕЕО.



## 7. Значение на символа „задраскано кошче за отпадъци“

Символът „задраскано кошче за отпадъци“, който обичайно можете да видите отпечатан върху електрическо и електронно оборудване, показва, че в края на жизнения си цикъл съответното устройство трябва да бъде събрано разделно от несортираните битови отпадъци.

Емерио Б.В.  
Удевер 115  
2031 СС Харлем  
Нидерландия

**Потребителски сервиз:**  
Тел.: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
Т: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
Т: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket gyermekek 8 éves kortól és testileg vagy szellemileg sérült személyek olyan személy felügyeletével használhatják akik ismerik a készülék használati feltételeit és tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel.
2. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
3. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
4. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
5.  FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más, vizet tartalmazó edények közelében.
6. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkéjén jelzettel.
7. Tisztítás előtt, ill., ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.

8. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
9. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!
10. A csatlakozót soha ne a kábelnél fogva húzza ki.
11. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket és küldje el javíttatni az erre a célra megjelölt ügyfélszolgálatra.
12. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
13. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
14. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használata közben.
15. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
16. Csak rendeltetésszerűen használja.
17. Ne tekerje a hálózati kábelt a turmixgép köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
18. Tartsa a készüléket és a kábelt hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól távol.
19. Soha ne használja felügyelet nélkül az készüléket! Kapcsolja ki a készüléket, ha akár csak egy pillanatra is nem használja.
20. Csak eredeti tartozékokat használjon.
21. Ne használja a készüléket kültéren.



## Az ALKATRÉSZEK ISMERTETÉSE



1. Kerámia fűtőlapok
2. Teljesítményjelző lámpa
3. Be-/kikapcsoló
4. Reteszelő kapcsoló
5. Fogantyú

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### Használat előtt:

- Távolítsa el a készülék védőburkolatát.

### Használat:

- A kábelt teljesen tekerje ki, mielőtt csatlakoztatja.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Oldja ki a reteszelő kapcsolót.
- Nyissa ki a hajvasalót, és csúsztassa a be-/kikapcsolót az „ON” helyzetbe. A jelzőlámpa kigyullad, és a készülék elkezdi felmelegedni.
- Helyezze a haját merőlegesen a lapok közé. Csukja össze a lapokat a fogantyú határozott összenyomásával, tartsa összenyomva, és lazán húzza a hajtőtől a hajvégekig. Lassan haladjon végig a vasalóval a haján.
- Szükség esetén addig ismétlje a folyamatot, amíg el nem éri a kívánt eredményt.
- Fokozatosan folytassa a haj többi részével.
- Ha dúsbab hatásúra szeretné formázni a haját, kövesse a korábban leírt műveletet, de ezúttal fordítsa befelé a hajvasalót. Ha hétköznapi megjelenést szeretne elérni, fordítsa kifelé a hajvasalót, hogy a hajvégek kifelé nézzenek.

### Ha már nem használja a készüléket:

- Csúsztassa a be-/kikapcsolót „OFF” állásba. Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.

## TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószert, illetve savas vagy lúgos pH-értékű termékeket, például fehérítőt vagy súrolószert.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.

## TECHNIKAI ADATOK

hálózati feszültség: 100-240V ~ 50-60Hz

Teljesítmény: 32W

## **GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT**

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülállóok általi beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizték meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

## **Elektromos és elektronikus eszközök/tájékoztató magánháztartások részére**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv számos követelményt tartalmaz az elektromos és elektronikus berendezések kezelésére vonatkozóan. A legfontosabbakat itt gyűjtöttük össze.

### **1. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak elkülönített gyűjtése**

A hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezéseket hulladék elektromos és elektronikus berendezéseknek (WEEE – waste electrical and electronic equipment) nevezik. A WEEE tulajdonosainak a nem szelektív települési hulladéktól elkülönítve kell gyűjteniük azokat. A WEEE nem a háztartási hulladékok közé, hanem a speciális gyűjtési és visszavételi rendszerekhez tartoznak.

### **2. Elemek, akkumulátorok és fényforrások**

A WEEE tulajdonosainak teljes állapotban kell átadniuk azokat. A WEEE tulajdonosainak azonban el kell különíteniük azokat a régi elemeket és akkumulátorokat, amelyeket a WEEE-k nem foglalnak magukban, valamint azokat a fényforrásokat, amelyek tönkretétel nélkül eltávolíthatók a WEEE-kből, mielőtt azokat a gyűjtőhelyre leadnák.

### **3. A WEEE visszajuttatásainak módjai**

A magánháztartásokból származó WEEE-eket a tulajdonosok térítésmentesen leadhatják a 2012/19/EU irányelv értelmében a hulladékkezelő hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken.

### **4. Adatvédelmi nyilatkozat**

A WEEE-k sok esetben érzékeny személyes adatokat tartalmaznak. Ez különösen vonatkozik az informatikai és távközléstechnológiai eszközökre, például számítógépekre és okostelefonokra. Saját érdekében vegye figyelembe, hogy minden végfelhasználó felelős azért, hogy a WEEE-kről az ártalmatlanítás előtt törölje az adatokat.

## 5. Potenciális környezeti hatás

A WEEE-k olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha begyűjtésük, átadásuk, újrafelhasználásuk vagy anyaghasznosításuk nem a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik.

## 6. Az Ön szerepe a WEEE kezelésében

Ezen kötelezettségek teljesítésével, és különösen a WEEE-k szelektív gyűjtésének, a válogatás nélküli települési hulladékkal együtt történő elhelyezésének és a gyűjtőhelyeken történő átadásának kötelezettségének teljesítésével Ön mint végfelhasználó hozzájárul a WEEE-k újrafelhasználásához és anyaghasznosításához.



## 7. Az áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólum jelentése

Az elektromos és elektronikus berendezéseken rendszeresen kihelyezett áthúzott hulladékgyűjtő edény azt jelzi, hogy az adott készüléket életciklusa végén a válogatatlan kommunális hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>


Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## SAFETY INSTRUCTIONS

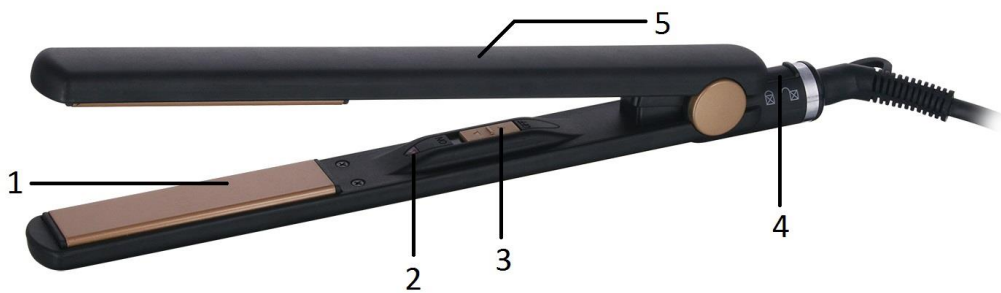
Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5.  **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
6. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
7. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
8. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.

9. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
10. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
11. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
12. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
13. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
14. Never leave the appliance unattended during use.
15. This appliance is not designed for commercial use.
16. Do not use the appliance for other than intended use.
17. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
18. Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and suchlike.
19. Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
20. Use only original accessories.
21. Do not use the device outdoors.

## PARTS IDENTIFICATION



1. Ceramic heating plates
2. Power indicator light
3. On/off switch
4. Plate lock switch
5. Handle

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Before use:

- Remove the appliance protective form.

### Use:

- Unroll the cable completely before plugging it.
- Connect the appliance to the mains.
- Release the plate lock switch.
- Open the straightener and slide the on/off switch to position "ON". The indicator light illuminates and the appliance begins to heat up.
- Place the hair between the plates perpendicularly. Close the plates by pressing firmly on the handle, maintain the pressure and pull smoothly from the root to the tip. Pass the iron over the hair slowly.
- If necessary repeat this process until the desired result is achieved.
- Proceed gradually with the rest of the hair.
- To give more shape to your hair, follow the same operation as described previously, but this time turn the straightener inwards. If you would like to create an informal look, turn the straightener outwards so that the tips of your hair face outwards.

### Once you have finished using the appliance:

- Slide the on/off switch to position "OFF". Unplug the appliance from the mains.

## CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with acid or base pH such as bleach, or abrasive products, to clean the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 100-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 32W

## **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

## **Electrical and electronic devices/ information for private households**

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

### **1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment**

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

### **2. Batteries, accumulators and lamps**

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

### **3. Ways to return the WEEE**

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

### **4. Privacy Protection Notice**

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

### **5. Potential environmental impact**

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

### **6. Your role in WEEE waste treatment**

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.



### 7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>